

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

21 NOVEMBER 1980

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1979

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1979 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

21 NOVEMBRE 1980

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1979

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Ajustements des crédits

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1979 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	53,3	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	1 351,3	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	18,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-VI (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

19 en 20 november 1980.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-VI (1979-1980) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-VI (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

19 et 20 novembre 1980.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Doc. 6-VI (1979-1980) n° 1 du Sénat.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	7,0	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	0,5	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	2,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

De wedde van de heer Bartel J.-L., leraar, wiens bevordering tot de graad van sectiechef bij het Rijksobservatie- en opvoedingsgesticht te Woutersbrakel werd vernietigd bij arrest n° 22058 uitgesproken door de Raad van State op 24 november 1978, wordt behouden voor de periode van 1 november 1975 tot 30 september 1976.

Die bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en de weddebevordering van de betrokkene.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 november 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Le traitement de M. Bartel J.-L., professeur, dont la promotion au grade de chef de section à l'Etablissement d'observation et d'éducation de l'Etat à Wauthier-Braine a été annulée par arrêt n° 22058, prononcé le 24 novembre 1978 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} novembre 1975 au 30 septembre 1976.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 novembre 1980.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.